

LA BOUTIQUE OBSCURE

de Georges Perec

Perec par Bilal. Avec l'aimable autorisation des auteurs et des Editions Casterman

ASSOCIATION POUR UN THÉÂTRE D'OKLAHOMA
COPRODUCTION LES FOUS À RÉACTION [ASSOCIÉS]

**l'Association Pour un Théâtre d'Oklahoma
en coproduction avec
Les Fous à réaction [associés]
présentent**

**« La Boutique obscure »
de Georges Perec**

Laboratoire autonome d'exploration onirique et sonore
mené par Olivier Chantraine
avec la complicité de Vincent Dhelin

Contact : Association Pour un Théâtre d'Oklahoma
Olivier Chantraine
1 chemin de l'Oris
59840 Pérenchies
apto.admin@gmail.com
Port : 06 10 72 12 50 – 06 73 48 22 32

*« Tout le monde fait des rêves.
Quelques-uns s'en souviennent, beaucoup moins les racontent,
et très peu les transcrivent. Pourquoi les transcrirait-on, d'ailleurs,
puisque l'on sait que l'on ne fera que les trahir
(et sans doute se trahira-t-on en même temps ?)
Je croyais noter les rêves que je faisais : je me suis rendu compte que,
très vite, je ne rêvais déjà plus que pour écrire mes rêves... »*

D'après **La Boutique obscure. 124 rêves**
de **Georges Perec (Denoël, 1973)**

Où peut nous conduire ce labyrinthe sinon qu'au dehors de lui-même ?
De mai 1968 à août 1972, Georges Perec écrit ces 124 rêves qui constituent aujourd'hui « La Boutique obscure ».

En plongeant dans les strates successives de cette biographie nocturne, nous passons de l'amusement premier à l'étonnement, de la curiosité à l'émotion et enfin à un sentiment de reconnaissance ; comme si la précision de l'écriture de Perec nous renvoyait à nos propres songes.

La quête qu'il mène à travers cet autre monde rejoint celle de Lewis Carroll, de la psychanalyse, de chercheurs de tout poil qui, depuis plus d'un siècle, se penchent scientifiquement sur nos nuits.

Et pourtant, quoi de plus subjectif que nos songes, comme le dirait Karl Valentin : « c'est individuel tout de même ! »

Alors pourquoi donner à entendre ces fragments, brisures, poussières d'une activité à jamais perdue sinon pour lutter contre sa disparition, affirmer sa valeur, la considérer non pas comme une annexe de notre existence mais comme une part entière de nos vies ?

Le théâtre est un espace où la réalité côtoie volontiers les rêveries et autres formes oniriques. Représenter la vie telle qu'on la voit en rêve, pour nous enfants du XX^{ème} siècle, est une idée qui ne nous quitte guère, mais il s'agit ici de recherche fondamentale ; à partir d'une matière finie, 124 rêves, peut-on redonner corps à ce qui n'en a jamais eu, retrouver le mystère de nos nuits et échapper à cette agonie de chaque matin qui recommence ?

Olivier Chantraine

« C'est finalement un rêve assez commun que d'essayer d'amener le sentiment du rêve sur le plateau de théâtre. Shakespeare et Tchekhov notamment y font référence, et l'écriture contemporaine s'y promène souvent.

Les premiers ateliers que nous avons menés sur les textes de Perec nous emmènent pourtant ailleurs. Georges Perec l'admet, l'écriture est truquée, comme toute tentative de dire ou de raconter ce qui n'a été qu'entrevu dans ces accidents de pensée qui remplissent nos nuits. Nos rêves n'existent donc pas pour les autres. Nous n'avons en commun que leur récit qui renvoie chacun à ses propres rêves comme une mise en abîme de cet endroit secret qui se dévoile parfois pour nous révéler à nous-mêmes un peu de nous-mêmes.

Nous avançons donc doucement dans un travail d'acteur explorant le langage et s'y essayant avec comme seuls accessoires sa voix et son corps. Les rêves de « La Boutique obscure » sont pris ici comme un assemblage de mots rassemblés plus ou moins consciemment et dont le voisinage laisse apparaître des béances de sens. C'est bien de théâtre qu'il s'agit dans un jeu avec ces mots d'où surgissent des images, des êtres.

Pas d'interprétation psychanalytique des rêves, pas non plus d'interprétation théâtrale de celui qui les dit, plutôt une visite, un peu « guidée » dans une anthologie du cinéma intérieur que nous nous faisons tous aux alentours de cette zone étrange qu'on appelle le sommeil. Chacun de ces essais d'écriture du matin chez Perec devient prétexte à un nouvel objet théâtral. Autant d'exercices et de travaux avec comme seule contrainte l'économie d'un théâtre d'un mètre carré. Une petite île qui n'existe que dans une voix et un corps d'acteur, seules vérités physiques de ce monde de la nuit dont il ne reste que des mots. Ces mots qui voudraient tant raconter une réalité qui n'a jamais existé, ces mots qu'il faut porter pour faire exister la réalité de l'instant théâtral. »

Vincent Dhelin

Extrait du texte

Rêve n°4

Décembre 1968

L'illusion

Je rêve
Elle est près de moi
Je me dis que je rêve
Mais la pression de sa main contre ma main me semble trop forte
Je me réveille
Elle est bel et bien près de moi
Bonheur fou
J'allume
La lumière surgit un centième de seconde puis s'éteint
(une lampe qui claque)
Je l'enlace

(je me réveille : je suis seul)

Les fous à réaction [associés]

Compagnie créée en 1985, Les fous à réaction [associés] sont implantés à Armentières depuis 1990.

Elle a été fondée par Olivier Chantraine, Vincent Dhelin et Olivier Menu.

Parmi les créations, on peut citer : *On est toujours trop bon avec les femmes* d'après R. Queneau (1985) *Ne faites donc pas des yeux si romantiques* (1989), *Années lumière* d'après Calvino (1990) *Le Roi Lear* de Shakespeare (1991), *La Cerisaie* de Tchekhov (1993), *Les jours sont longs, le monde est vieux* d'après Woyzeck (1995), *La dent noire* d'Yves Reynaud (1996), *Œdipe à Colone* (1996), *Amerika* d'après Kafka (1997), *Mon oncle Vanja* de Tchekhov (2000), *Événements regrettables* d'Yves Reynaud (2001) *Petit* de Catherine Anne (2002), *Tambours dans la nuit* de Brecht (2003), *Il aurait fallu naître autrement* d'après Quai Ouest de Koltès (2005), *Les Inavouables* de Catherine Zambon (2006). *Les Aveugles, la concierge et le progrès* de Maurice Maeterlinck et Catherine Zambon. (2007)

La boutique obscure d'après G. Perec expérimentée en 2007 au sein des Fous à réaction est devenue le premier acte de l'Association pour un théâtre d'Oklahoma.

l'Association Pour un Théâtre d'Oklahoma

Cette nouvelle association de recherche théâtrale, initiée par Olivier Chantraine, a pour but de rassembler des personnes désireuses d'inventer des espaces de travail théâtral, lieux d'expérimentation et de confrontation entre rêve et réalité et d'aboutir à des créations artistiques pouvant être diffusées.

Les réalisations d'Oklahoma :

- « Les laboratoires de scénarisation de rêves » :

Ces laboratoires permettent à un groupe de 15 personnes environ de découvrir une méthode de scénarisation des rêves ; à partir de fragments nocturnes amenés par les participants eux-mêmes, réalisation de courtes séquences théâtrales. (Prix : 60€ TTC/heure)

- « La chambre des rêves » :

Il s'agit d'un espace dans lequel le visiteur peut découvrir des restitutions de fragments de rêves, des méthodes de conditionnement, déposer et/ou recevoir des récits de rêve, faire une sieste sous observation. On trouve dans cette installation, des œuvres plastiques ; photographies, vidéos, peintures et collages. (Prix : 500€ la semaine)

- « Les Archéonautes du songe » :

Spectacle Créé du 2 au 6 février 2011 au Théâtre de la Verrière à Lille avec les Archéonautes : Olivier Chantraine (Chef de mission), Marie-Jo Billet (doctorante), Alain Nempont (Chercheur), et : Jean-Claude Giraudon (mise en mots), Pierre Zach (mise en lumière), Frédéric Tentelier (mise en ondes), José Froment (mise en espace) et les compagnons d'Oklahoma.

Trois chercheurs en onirologie lors d'une soirée exceptionnelle livrent les résultats de leurs recherches. Ils ont inventé un procédé de congélation des songes. Il est question, ni plus ni moins, de tentatives d'incarnation de rêves... (Prix de vente : 3 500€ TTC, ce spectacle disposera bientôt de l'aide à la diffusion du Conseil Général du Nord.)

FICHE TECHNIQUE

« La boutique obscure » est une petite forme autonome techniquement (son et lumière).

Elle nécessite une alimentation électrique classique de 16A et un espace de 6m/6m.

La jauge maximale est de 80 places (s'il existe un léger gradinage) et dans la version à domicile un minima de 25 personnes est nécessaire (placées en arc de cercle autour du comédien).

Installation 2 heures avant la représentation.

Coût d'une représentation : 800 euros HT
+ transports + défraiements selon tarif Syndeac

Tarif dégressif pour plusieurs représentations.

Spectacle labellisé par le Conseil Général du Nord
Dans le cadre de l'aide à la diffusion
(prise en charge de 50 à 60% du prix du spectacle)

Durée : 1H

Contact : Association pour un Théâtre d'Oklahoma
Olivier Chantraine
1 chemin de l'Oris
59840 Pérenchies
apto.admin@gmail.com
Licence n°2-1024587
Port : 06 10 72 12 50 – 06 73 48 22 32

Sur la piste de la boutique obscure

Ont déjà accueilli le spectacle :

- La Coop d'Armentières (2 représentations).
- Le lycée Sophie Berthelot de Calais (1 représentation).
- Le Prato à Lille (1 représentation pour la soirée Oulipo).
- Le lycée Ile de Flandre d'Armentières (2 représentations).
- Le Fil et la Guinde (2 représentations).
- Le ZEM-Théâtre de Lille (5 représentations).
- La médiathèque d'Armentières l'Albatros (1 représentation).
- Le Théâtre de la Verrière à Lille (5 représentations).
- La Maison Folie de Moulins à Lille (2 représentations).
- La médiathèque de Marcq-en-Baroeul (1 représentation)
- Et dans le cadre de représentations à domicile (15 à ce jour)

Les représentations à venir :

- 2 représentations à domicile ; le 25 mars à Paris et le 10 avril à Mons-en-Baroeul

A noter que « La boutique obscure » peut-être accompagnée par une expo-photos sur « les arcanes du rêve » d'Arcane 17, exposition qui peut donner lieu à une expérience d'écriture après spectacle.

Des coïncidences peuvent-être aussi présentées entre des œuvres de Claire Thomas et des récits de rêves collectés.

Enfin, « La boutique obscure » étant une formidable porte d'entrée sur l'univers des songes, il est possible d'imaginer des laboratoires (scénarisation de rêves, mise en voix de récits de rêves etc...) avec des publics professionnel ou non. Ce type de travail a déjà été mené avec le lycée Ile de Flandre, Le Fil et la Guinde, le ZEM-Theâtre, les Médiathèques d'Armentières et de Marcq-en-Baroeul, la Maison Folie de Moulins.

Revue de Presse (extraits)

Mercredi 20.06.2007 - La Voix du Nord

Un théâtre d'un mètre carré



Olivier Chantaine est tour à tour émerveillé, inquiet ou torturé au fil de ces évocations, juste soulignées par une mise en lumière discrète et efficace. Le comédien n'en fait pas trop, tout en pliant son corps aux exigences du texte, (tête à l'envers sur un rêve), laissant le spectateur se faire son cinéma. Cocasses (on entendait souvent des rires), graves ou tragiques, toutes ces histoires nous parlent et racontent une époque.

Catherine Quételard

Vendredi 23.01.2009 - La Voix du Nord

Dans la Boutique obscure, de Pérec, Olivier Chantaine, voix et corps du rêve



Olivier Chantaine, lecteur, personnage principal et auteur en même temps, dans une troublante ambiguïté. Passionné par les rêves, le comédien livre une lecture prenante de la Boutique obscure, de Pérec. En petit comité. Dans la *Boutique obscure*, Pérec consigne des rêves de toutes sortes, dans un style incisif, imagé et souvent espiègle. Des 124 récits qui forment l'ouvrage, Olivier Chantaine et son compagnon des Fous à réaction, Vincent Dhelin, ont gardé les 15 plus parlants. Pour un voyage étrange et touchant où, traversé par les mots, pilotant une machine à lumières et à sons, il devient, par la finesse de son jeu, les personnages et les paysages des rêves.

C. Furling.

Lundi 18.05.2009 - **La Voix du Nord**

Rêves éveillés dans la boutique obscure de la médiathèque



Quand on éteint l'éclairage dans l'auditorium de la médiathèque, il fait noir. Quand Olivier Chantraine allume une ou deux lumières, mais est-ce toujours Olivier Chantraine, c'est La boutique obscure. Ses histoires sont drôles, ou effrayantes, ou tristes, elles se déroulent de manière inattendue. Il est nu devant les gens, ou enfant arrêté par les SS. Son appartement est à géométrie variable. Ces histoires, est-ce qu'il les lit ou est-ce qu'il les vit, les revit ? En tout cas, en sortant de la salle, après s'être frotté les yeux et étiré un peu, on n'est pas vraiment sûr de savoir où on était, ni combien de temps cela a duré. Il reste juste une impression forte, qui se dissipe au fil des heures en laissant juste quelques images imprimées définitivement dans la tête : c'était vraiment, vraiment très bien.

Jeudi 04.06.2009 - **La Voix du Nord**



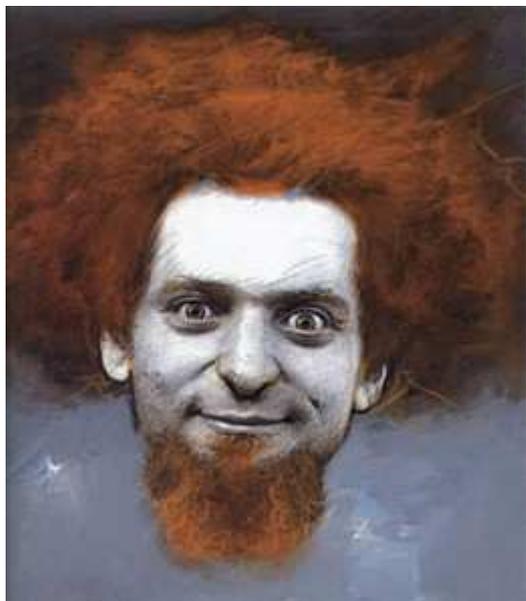
Un très beau jeu d'ombres et de lumière qui confère une épaisseur différente à chaque rêve. Un jeu d'acteur/conteur qui nous emporte dans l'univers de Perec et souvent, l'acteur disparaît au profit des images qui défilent dans nos têtes et on s'invente le rêve avec sa complicité. L'absurdité des rêves fait évidemment naître l'humour, Du "home made" très ingénieux et très bien interprété.

Hier soir, j'ai fait un rêve, j'ai pu rencontrer un instant – trop court – [Georges Perec](#). Et oui !

« Tout le monde fait des rêves. Quelques uns s'en souviennent, beaucoup moins les racontent, et très peu les transcrivent. Pourquoi les transcrirait-on, d'ailleurs, puisque l'on sait que l'on ne fera que les trahir (et sans doute se trahira-t-on en même temps ?)

Je croyais noter les rêves que je faisais : je me suis rendu compte que, très vite, je ne rêvais plus que pour écrire mes rêves... » d'après [La Boutique obscure. 124 rêves de Georges Perec \(Denoël, 1973\)](#).

C'est ainsi que commence cette *mise en rêves* dans le « **Laboratoire autonome d'exploration onirique et sonore** » mené par **Olivier Chantraine** avec la complicité de **Vincent Dhelin**.



Les rêves de Perec nous amènent à revisiter son enfance qui habitera toute son œuvre, à partager la mémoire de ses parents arrachés par le nazisme qui le hante. Le rêve thérapeutique. Le travail réalisé par Olivier Chantraine est remarquable. Un numéro d'équilibriste en solitaire et sans filet – musique, éclairages – qui vous emportent dans l'univers des rêves péréquiens.

Olivier Chantraine est l'initiateur-animateur de [l'Association pour un théâtre d'Oklahoma](#) qui a pour but de rassembler des personnes désireuses d'inventer des espaces de travail théâtral, lieux d'expérimentation et de confrontation entre rêve et réalité, et d'aboutir à des créations artistiques pouvant être diffusées. Cette soirée littéraire et théâtrale s'inscrit dans « l'invitation au voyage immobile » qui nous est faite par la [Maison Folie de Moulins](#) – à Lille – du 1er avril au 6 juin. L'ensemble du programme – expositions, films, animations, carnets... (voir le

programme détaillé sur le site de la MFM) – vaut bien plusieurs passages pour prendre le temps d'entrer dans ce voyage. Prenez le temps de vous laisser embarquer dans « la Chambre des rêves », d'entrer dans « les Arcanes du rêve » et, si l'envie vous en prend, de verser vos propres rêves au pot commun.

Et vous, vous vous souvenez de vos rêves ?